

General Information			
Course name KSSFaK/PGZJ/06	Porovnávacia gramatika západoslovanských jazykov	ECTS Credits	2
		Semester	summer
Aims			
<p>Prehĺbenie poznatkov zo slavistiky a staroslovienciny so základnou schopnosťou porovnávať západoslovanské jazyky.</p>			
Contents			
<p>Osnova predmetu korešponduje s odporúčanou literatúrou, ktorá je rozpísaná podľa jednotlivých seminárov.</p>			
Evaluation			
<p>DOMÁCE ZADANIA A PROJEKTY ZS: Porovnanie 30riadkového textu z česko-slovenských prekladov a 30riadkového textu poľskoslovenských prekladov. Odovzdať najneskôr 2 týždne pred zápočtovým týždňom v zimnom semestri. Výsledné hodnotenie: Je dané súčtom bodov za priebežné hodnotenie a záverečnú skúšku podľa nasledovnej stupnice: A 87 – 100, B 77 – 86, C 69 – 76, D 61 – 68, E 56 – 60, FX 55 a menej. Priebežné hodnotenie Termín realizácie Max. počet bodov Potrebný počet bodov</p>			

ZS:

Test z teoretických znalostí z prednášok

Domáce zadanie (porovnanie prekladov textov)

9. týždeň

11. týždeň

(40 b.)

20 b.

(20-19 A, 18-17 B,

16-15 C, 14-13 D,

12-11 E 10-0 FX)

20 b.

(20-19 A, 18-17 B,

16-15 C, 14-13 D,

12-11 E 10-0 FX)

12 b.

12 b.

Bibliography

Literatúra:

1. SOKOLOVÁ, M. – MUSILOVÁ, K. – SLANČOVÁ, D.: Slovenčina a čeština. Synchronne porovnanie s cvičeniami. Bratislava: Stimul 2005

2. SOKOLOVÁ, M.: Český jazyk (Diferenčné javy a cvičenia). I. vydanie. Košice, Univerzita

P.J. Šafárika 1991. 126 s.

3. SOKOLOVÁ, M. – MUSILOVÁ, K. – MIROŚŁAWSKA, W.: Porovnanie západoslovanských

jazykov. Synchronne porovnanie s cvičeniami. Rkp

Literatúra (odporúčaná):

4. BĚLIČOVÁ, H.: Nástin porovnávací morfológie spisovných jazyku. Praha, Karolinum,

Nakladatelství Univerzity Karlovy 1998. s. 217. (71 – 77)

5. DUKIEWICZ, L. – SAWICKA, I.: Gramatyka współczesnego języka polskiego.

Fonetyka i

fonologia. Kraków, Instytut języka polskiego PAN 1995. 193 s.

6. GRZEGORCZYKOWA, R. – LASKOWSKI, R. – WRÓBEL, H.: Gramatyka

współczesnego

języka polskiego. Morfologia. Warszawa Instytut języka polskiego PAN 1984. 556 s.

7. Mluvnice češtiny. I. Red. J. Petr. Praha, Academia 1986. 539 s.

8. Mluvnice češtiny II. Tvarosloví. Praha, Academia 1986, 536 s.

9. OHNHEISER, I. – ŠRÁMEK, R. et Kolařová, I. Komárek, K., Obrovská, J. Kneselová,

H.: Základy české gramatiky s texty a cvičeními. Kompendium určené jazykovým

kurzům a

k samostatnému studiu. Grundlagen der tschechischen Grammatik mit Texten und Übungen.

Ein Kompendium für Sprachkurse und zum Selbststudium. Innsbruck – Brno:

Vydavatelství

Masarykovy univerzity v Brně, 2003. 350 s.

10. OHNHEISER, Ingeborg – SOKOLOVÁ, Miloslava, et NIŽNÍKOVÁ, Jolana,

MANCUSO,

Sebastian: Základy slovenskej gramatiky s textami a cvičeniami. Kompendium určené jazykovým kurzom a na samostatné štúdium. Grundlagen der slowakischen Grammatik mit

Texten und Übungen. Ein Kompendium für Sprachkurse und zum Selbststudium.

Prešov: PU

2006. 384 s.

11. OHNHEISER, Ingeborg – GAJDA, Stanisław et KRZEMPEK, Monika, LECH, Danuta, MAKUCHOWSKA, Marzena: Podstawy gramatyki polskiej wraz z tekstami i ćwiczeniami.

Kompendium dla kursów języka i nauki własnej – Grundlagen der polnischen Grammatik mit

Texten und Übungen. Ein Kompendium für Sprachkurse und zum Selbststudium.

Innsbruck: UFL

2007. 362 s.

12. Příruční mluvnice češtiny. Praha, Nakladatelství Lidové noviny 1996.

13. SOKOLOVÁ, Miloslava (2002): Hláskoslovné špecifiká v západoslovanských jazykoch. In:

Fónické javy v slovanských jazykoch. XII. medzinárodná konferencia Medzinárodnej komisie

pre fonetiku a fonológiu slovanských jazykov pri Medzinárodnom komitáte slavistov. Prešov 17.

– 19. septembra 1996. Red. J. Sabol. Prešov: Náuka, s. 33 – 44.

14. SOKOLOVÁ, M.: Alternácie v spisovnej slovenčine. In: Človek a jeho jazyk. 1. Jazyk ako

fenomén kultúry. Bratislava, Veda 2000. s. 417 – 444.

15. SOKOLOVÁ, M.: Funkcie pasíva v slovenčine (v porovnaní s češtinou, poľštinou a nemčinou). Slavica Slovaca, 28, Veda 1993, s.235-242.

16. SOKOLOVÁ, Miloslava (1991b): Komunikatívna efektívnosť českých kontaktných javov v súčasnej slovenčine. In: Všeobecné a špecifické otázky jazykovej komunikácie. 2. Banská Bystrica: Pedagogická fakulta, s. 232 – 242.

17. MIROŚLAWSKA, W. – SOKOLOVÁ, M.: K problematike poľského a slovenského slovesa. Syntaktické funkcie infinitívu v poľštine a slovenčine. In: VARIA V. Red. M. Nábělková.

Bratislava, SJS pri SAV 1996, s. 59 – 64.